



# GLOSSAIRE

des termes écotouristiques  
pour les stagiaires mobiles du projet européen INSERMOB



FRANÇAIS – ANGLAIS – PORTUGUAIS

Ce glossaire reprend le vocabulaire courant du tourisme et propose une sélection de définitions des concepts de base de l'écotourisme



PRONONCIATION

MOTS D'EXPRESSION UTILES

- Les salutations
- La politesse
- Communiquer
- Les jours
- Les mois
- Les dates, les heures, le temps
- Les nombres
- Les couleurs
- L'orientation
- Le paiement

VOYAGER, SE DEPLACER

HEBERGEMENT

RESTAURANT

- Les boissons
- La nourriture
- La réservation d'une table
- La commande
- L'addition

VISITES TOURISTIQUES

ACTIVITES SPORTIVES ET DE LOISIRS

SORTIR

COURSES ET SHOPPING

TERMES ECOTOURISTIQUES

PRONONCIATION — PRONUNCIATION — PRONÚNCIA

En anglais :

a eĩ  
b bi  
c si  
d di  
e i  
f èfe  
g dji  
h eĩtch  
i aĩ  
j djeĩ  
k keĩ  
l èle  
m ème  
n ène  
o ô  
p pi  
q kiou  
r âre  
s èsse  
t ti  
u you  
v vi  
w dabeuliou  
x èxe  
y waĩ  
z zède (Br), zi (US)

### A noter :

Certains sons anglais n'existent pas en français, voici des codes pour les retranscrire :

- Le « H » est aspiré. Ex : hello héllôw
- Le « TH » a un son proche à la fois du « f », du « v » et du « z ». Placez le bout de la langue entre les dents du haut et celles du bas et essayez de prononcer un « f ». Ex : thanks Thènxe
- Le « Z » a un son proche à la fois du « z » et du « v » français. Placez le bout de la langue contre les dents du haut et essayer de prononcer un « v ». Ex : the Ze
- Le « R » anglais est beaucoup moins prononcé qu'en français, jusqu'à se confondre avec un « w », voire ne pas s'entendre du tout.

Ex : Really rili

### En portugais :

u = ou français

o = ou français quand il n'est pas accentué, o français quand il est accentué

ou = o nh = gn français, ñ espagnol

lh = ll espagnol et ill français

s = s dur en début de mot ou après consonne z entre deux voyelles. Avec l'accent du Portugal et de Rio de Janeiro ch français en fin de mot ou devant c, f, p, t, q (exemple : os Portugueses (ouch Pourtouguezsch) = les Portugais)

j = j français ã = un/in/ain/ein français (exemple: irmã (irmain) = sœur)

ão = in+o (rapide) (exemple: pão (pin+o) = pain)

ãe = in+i (rapide) (exemple: mãe (min+i) = mère)

õe = on+i (rapide) (exemple: lições (liçon+is) = leçons)

x = le plus souvent comme ch français (exemple: puxar (pouchar) = tirer) et en début de mot (exemple: xadrez (chadrez) = jeu d'échecs). Aussi ks (exemple: tóxico (toksicou) = toxique), s (exemple: máximo (massimou) = maximum) ou z (exemple: exame (ézame) = examen)

z = z français. Avec l'accent du Portugal et de Rio de Janeiro ch français en fin de mot

## MOTS D'EXPRESSION UTILES — USEFUL WORDS AND PHRASES — PALAVRAS E FRASES UTEIS

Les salutations	Greetings	Saudações
Bienvenue	Welcome	Bem-vindo
Bonjour (le matin)	Good morning	Bom Dia
Bonjour (l'après-midi)	Good afternoon	Boa tarde
Bonjour (familier)	Hello	Olá
Bonsoir	Good evening	Boa noite
Au revoir	Good bye	Adeus
Bonne nuit	Good night	Boa noite
A bientôt	See you soon	Até Breve
A demain	See you tomorrow	Até Amanhã
A plus tard	See you later	Até logo

La politesse	Courtesies	Regras de cortesia
S'il vous plaît	Please	Por favor
Merci	Thank you	Obrigado(a)
Merci beaucoup	Thank you very much	Muito obrigado(a)
De rien, je vous en prie	You're welcome	De nada
Excusez-moi/Pardon	Excuse me / sorry	Com licença
Oui	Yes	Sim
Non	No	Não
Non merci	No, thank you	Não, obrigado
Comment allez-vous ?	How are you ?	Como está?
Très bien, merci	Very well, thank you	Muito bem, obrigado

Comment vous appelez-vous? Quel est votre nom?	What is your name?	Como é que se chama? Qual é o seu nome?
Enchanté (de faire votre connaissance)	Pleased (to meet you)	Prazer em conhece-lo(a)
Comment allez-vous? Ça va?	How are you? All right?	Como está? Tudo bem?
Bien, bon	Well, good	Bem, obrigado (a)
Mal, mauvais	Bad	Mal
Comme ci comme ça	So-so	Mais ou menos
Où sont les toilettes?	Where are the toilets?	Onde é o quarto de banho? Onde é a casa de banho?

Communiquer	Interacting	Comunicar
Puis-je vous aider ?	Can I help you ?	Posso ajudá-lo?

Pourriez-vous parler plus lentement ?	Could you speak more slowly, please ?	Poderia falar mais devagar?
Je ne comprends pas	I don't understand	Não percebo. / Não compreendo
Parlez-vous Français/Anglais ?	Do you speak French, English ?	Fala frances/inglês ?
Bon/mauvais	Good / Bad	Bom / mau
Chaud/froid	Hot / Cold	Quente / frio

Les jours	Days	Dia
Lundi	Monday	Segunda-feira
Mardi	Tuesday	Terça-feira
Mercredi	Wednesday	Quarta-feira
Jeudi	Thursday	Quinta-feira
Vendredi	Friday	Sexta-feira
Samedi	Saturday	Sábado
Dimanche	Sunday	Domingo

Les mois	Months	Mês
Janvier	January	Janeiro
Février	February	Fevereiro
Mars	March	Março
Avril	April	Abril
Mai	May	Mai
Juin	June	Junho
Juillet	July	Julho
Août	August	Agosto
Septembre	September	Setembro
Octobre	October	Outubro
Novembre	November	Novembro
Décembre	December	Dezembro

Les dates, les heures, le temps	The date, the hours, the time	As datas, horários, tempo
Quelle heure est-t-il ?		Que horas são?
7h13, Sept heures treize		7:13, Sete e treze
3h15, Trois heures quinze		3:15, Três e quinze
3h15, Trois heures et quart		3:15, Três e um quarto
11h30, Onze heures trente		11:30, Onze e trinta
11h30, Onze heures et demie		11:30, Onze e meia

1h45, Une heure quarante-cinq		1:45, Uma e quarenta e cinco
1h45, Deux heures moins le quart		1:45, Um quarto para as duas
Demi-heure (une)	Half an hour	Meia-hora (a)
Quart d'heure (un)	A quarter of an hour	Um quarto de hora
Trois quarts d'heure	Three quarters of an hour	Três quartos de hora
Semaine	Week	Semana
Week-end	Weekend	Fim de semana
Année	Year	Ano
Printemps	Spring	Primavera
Été	Summer	Verão
Automne	Fall	Outono
Hiver	Winter	Inverno
Aujourd'hui	Today	Hoje
Hier	Yesterday	Ontem
Demain	Tomorrow	Amanhã
Matin	Morning	Manhã
Midi	Midday, noon	Meio-dia
Après-midi	Afternoon	Tarde
Dans la soirée	In the evening	Ao fim da tarde
Soir	Evening	Noite
Nuit	Night	Noite
A l'heure	On time	Na hora
A l'heure du déjeuner	At lunchtime	Na hora do almoço
A plus tard !	See you later !	Até logo!
A toute à l'heure !	See you later !	Até já!
En début / milieu / fin de	At the beginning / middle / end of ...	No início / meio / fim
En avance	Early	Adiantado
En retard	Late	Atrasado
Avant	Before	Antes
Après	After	Depois
Déjà	Already	Já
Tôt	Early	Cedo
Tard	Late	Atrasado



En ce moment	At the moment	No momento
Maintenant	Now	Agora
Tout de suite	Right away	Imediatamente
Récemment	Recently	Recentemente
Bientôt	Soon	Logo
Pas encore	Not yet	Ainda não
Prochain	Next	Próximo
Dernier	Last	Último
Heures d'ouverture	Opening hours	Horário de abertura
Ouvert	Open	Aberto
Fermé	Close	Fechado
De ... à ...	From ... to ...	De ... a ...
Entre ... et ...	Between ... and ...	Entre ... e ...
Depuis	Since	Desde
Jusqu'à	Until	Até
Encore (toujours)	Still	Ainda
Longtemps	For a long time	Há muito tempo
Pendant	During	Durante
Toujours (tout le temps)	Always	Sempre
Toujours (encore)	Still	Ainda (outra vez)
De temps en temps	From time to time	De vez em quando
Rarement	Rarely	Raramente
Souvent	Often	Frequentemente

Les nombres	Numbers	Números
0	Zero	zero
1	One	um, uma
2	Two	dois, duas
3	Three	três
4	Four	quatro
5	Five	cinco
6	Six	seis
7	Seven	sete
8	Eight	oito
9	Nine	nove
10	Ten	dez

11	Eleven	onze
12	Twelve	doze
13	Thirteen	treze
14	Fourteen	catorze
15	Fifteen	quinze
16	Sixteen	dezasseis
17	Seventeen	dezassete
18	Eighteen	dezoito
19	Nineteen	dezanove
20	Twenty	vinte
21	Twenty-one	vinte e um
22	Twenty-two	vinte e dois
30	Thirty	trinta
35	Thirty-five	trinta e cinco
40	Forty	quarenta
50	Fifty	cinquenta
60	Sixty	sessenta
70	Seventy	setenta
80	Eighty	oitenta
90	Ninety	noventa
100	One hundred	cem
101	One hundred and one	cento e um
200	Two hundred	duzentos
500	Five hundred	quinhentos
1,000	One thousand	mil
2,000	Two thousand	Dois mil
10,000	Ten thousand	Dez mil
1,000,000	One million	um milhão
Premier	First	Primeiro (a)
Deuxième	Second	Segundo (a)
Troisième	Third	Terceiro (a)
Quatrième	Fourth	Quarto (a)
Cinquième	Fifth	Quinto (a)
Sixième	Sixth	Sexto (a)
Septième	Seventh	Sétimo (a)
Huitième	Eighth	Oitavo (a)
Neuvième	Ninth	Nono (a)

Dixième	Tenth	Décimo (a)
Vingtième	Twentieth	Vigésimo (a)
Vingt et unième	Twenty-first	Vigésimo primeiro (a)
Trentième	Thirtieth	Trigésimo (a)
Quarantième	Fourtieth	Quadragésimo (a)
Cinquantième	Fiftieth	Quinquagésimo (a)
Soixantième	Sixtieth	Sexagésimo (a)
Soixante-dixième	Seventieth	Septuagésimo (a)
Quatre-vingtième	Eightieth	Octogésimo (a)
Quatre-vingt-dixième	Ninetieth	Oitenta e décimo (a)

<b>Les horaires</b>	<b>Schedules</b>	<b>Horários</b>
Une heure pile (1h)	One o'clock	Uma hora
1h15 (soit ¼, après 1h)	quarter past one	Uma hora e um quarto
1h30 (soit la ½, après 1h)	half past one	Uma hora e meia
1h45 (soit ¾, avant 2h)	quarter to two	Duas menos um quarto

<b>Les couleurs</b>	<b>Colours</b>	<b>Cores</b>
Bleu	Blue	Azul
Rouge	Red	Vermelho
Jaune	Yellow	Amarelo
Beige	Beige	Bege
Marron	Brown	Castanho
Roux	Russet	<b>Bordô</b>
Rose	Pink	Rosa
Mauve	Purple	<b>Púrpura</b>
Orange	Orange	Laranja
Noir	Black	Preto
Blanc	White	Branco
Vert	Green	Verde

<b>L'orientation</b>	<b>Directions</b>	<b>Orientação</b>
Ici / Là	Here / There	Aqui / Ali
Gauche / Droite	Left / Right	Esquerda / Direita
En haut / En bas	Up / Down	Cima / Baixo
Avant / Après	Before / After	Antes / Depois
Rue	Street	Rua
Route	Road	<b>Estrada</b>

Où est / sont...	Where is / are...	Onde é / são ...
La sortie / l'entrée	The exit / the entrance	A saída / entrada
Continuer	Continue	continuar
Faire un demi-tour (en voiture)	Do a U-turn	Dê meia-volta
Faire demi-tour (à pied)	Turn back	Vire para trás
Suivre	Follow	Seguir
Descendre	Go down	Descer
Monter	Go up	Subir
Tout droit	Straight on	A direito
Tourner	Turn	Voltar
Loin	Far	Longe
Près, proche	Close	Perto
Long(e)	Long	Longo(a)
Court(e)	Short	Curto(a)
Carte	Map	Mapa
Information touristique	Tourist Information	Informações Turísticas
C'est à 5 min à pied/en voiture	It's five minutes away on foot/by car	São cinco minutos a pé / de carro
C'est la deuxième rue à droite	It's the second street on the right	É a segunda rua à direita
Prenez la première rue à gauche après le feu	Take the first street on the left after the (traffic) lights	Siga a primeira rua à esquerda após os semáforos
C'est tout près / assez loin / dans le coin	It's very near / quite far / around here	É muito perto / bem longe / ao fundo
Le guichet bancaire ?	The bank machine ?	Multibanco (ATM)
Les toilettes	The toilets	A Casa de Banho

<b>Le paiement</b>	<b>The payment</b>	<b>O pagamento</b>
Argent	Money	Dinheiro
Billet (de banque)	(bank) note, bill (US)	Nota
Carte bleue	Debit card	Cartão de débito
Carte de crédit	Credit card	Cartão de crédito
Chèque	Cheque	Cheque
Distributeur	Cashpoint, cash machine (US)	Multibanco (ATM)
Guichet	Counter	Caixa
Monnaie	Coin	Troco
Pièce (de monnaie)	Coin	Moeda
Retirer de l'argent	To withdraw money	Para retirar o dinheiro
Retrait	Withdrawal	Retirada
Virement	Transfer	Transferência

Taxe	Tax	Taxa
Reçu	Receipt	Recibo
Insérez votre carte	Please insert your card	Por favor, insira o cartão
Tapez votre code confidentiel	Please enter your PIN number	Por favor, digite o seu PIN
Veillez retirer votre carte	Please remove your card	Por favor, remova o cartão

## VOYAGER, SE DÉPLACER — TO TRAVEL, TO MOVE — VIAJAR

Aéroport	Airport	Aeroporto
Agence de voyage	Travel agency	Agência de Viagens
Aller (verbe)	To go	Ir
Aller (simple)	Single (ticket) / One-way (US)	Bilhete de ida
Aller-retour	Return (ticket) / Round-trip (ticket)	Bilhete de ida e volta
Arrêt de bus	Bus stop	Estação de Autocarro
Autoroute	Motorway / freeway	Auto-estrada
Avion	Plane	Avião
Bagages	Baggage / Luggage	Bagagem
Bateau	Boat	Barco
Billet	Ticket	Bilhete
Billetterie	Ticket office	Bilheteira
Bus	Bus	Autocarro
Carte	Map	Mapa
Centre-ville	Town centre / Downtown (US)	Baixa (Centro da Cidade)
	Airline	Companhia aérea
Consigne	Left-luggage office / Checkroom (US)	Depósito de Bagagens
Départ	Departure	Partida
Embarquement	Boarding	Embarque
Enregistrement	Check-in	Check-in (Inscrição/Dar entrada)
Ferry	Ferry	Ferry
Gare	Station	Estação
Gare routière	Bus station	Rodoviária / Estação de Autocarro
Horaires	Timetable / Schedules	Horários
Louer	To rent	Aluguer
Location de voitures	Car hire / Car rental	Aluguer de Carro
Navette	Shuttle	Mini autocarro
Passeport	Passport	Passaporte
Plan	Map	Mapa
Réserver	To book	Reservar
Taxi	Taxi	Táxi
Train	Train	Comboio
Voiture	Car	Carro (Automóvel)
Vol	Flight	Vôo



## HEBERGEMENT — ACCOMODATION — ALOJAMENTO

Accueil	Reception	Recepção
Appartement	Flat	Apartamento
Auberge	Inn	Albergue /
Auberge de jeunesse	Youth hostel	Albergues Pousada da Juventude/ Hostell
Avec cuisiné	With kitchen	Com cozinha
Avec salle de bain/baignoire/ douche	With en-suite bathroom/bath / shower	Com Casa de Banho/ banheira / chuveiro
Brochure	Brochure	Brochura
Camping (lieu)	Camping site	Parque de Campismo
Camping (activité)	Camping	Campismo
Caravane	Caravan	Caravana
Chambre	Room	Quarto
Chambre d'hôtes	Guest house / Bed and Breakfast (B&B)	Regime de Pequeno-almoço (PA) Agroturismo
Chambre double	Double room	Quarto duplo
Chambre libre	Vacancies	Vagas (Quarto livre)
Chambre pour 1 personne	Single room	Quarto simples
Clé	Key	Chave
Complet	No vacancies	Completo (Não há vagas)
Conseiller	To advise / To recommend	Conselheiro
Court séjour	Short break	Estadia curta
Déjeuner	Lunch	Almoço
Demander	To ask	Pedir (encomendar)
Demi-pension	Half board	Meia pensão
Dépliant	Brochure	Brochura
Dîner	Dinner	Jantar
Disponible	Available	Disponível
Etage	Storey	Piso
Etranger	Foreigner	Estrangeiro
Guide (livre)	Guide (book)	Guia
Hôtel	Hotel	Hotel
Hôtel 2 étoiles	Two-star hotel	Hotel de 2 estrelas
Lit double	Double bed	Cama de casal
Lit pour 1 personne	Single bed	Cama de solteiro
Locataire	Tenant	Residente
Louer	To rent	Aluguer
Maison	House	Casa
Meublé (être)	Furnished (To be)	Mobiliado
Numéro de téléphone	Phone number	Número de Telefone



Pension complète	Full board	Pensão Completa
Petit-déjeuner compris	Breakfast included	Pequeno-almoço incluído, café da manhã <b>incluído</b>
Prix par personne	Price per person	Preço por pessoa
Propriétaire	Owner	Proprietário
Réception	Reception	Recepção
Refuge de montagne	Mountain hut	Abrigo de montanha
Renseignement	Information	Informações
Repas	Meal	Refeições
Réserver	To book / To reserve	<b>Reservar</b>
Salle de bains	Bathroom	<b>Casa de Banho</b>
Salon	Living room	Salão
Saison	Season	Estação
Saison haute	Peak season / High season	<b>Temporada Alta</b>
Saison touristique	Touristic season	Temporada turística
Séjour	Stay	Estadia
Séjour à forfait	Package holiday	Pacote de férias
Séjourner	To stay	<b>Ficar</b>
Tente	Tent	Tenda
Toilettes	Toilets	Quarto de banho, Casa de banho
Toilettes pour hommes	Gents	<b>Casa de banho para Homens</b>
Toilettes pour femme	Ladies	<b>Casa de banho para Senhoras</b>
Tout compris	All inclusive	Tudo Incluído
Vacancier	Holiday-maker	<b>Veraneante</b>
Désolé, nous sommes complets	Sorry, we are full	Desculpe, estamos cheios
Nous avons une chambre...	We have a room ...	<b>Temos um quarto...</b>
C'est pour combien de nuits ?	For how many nights ?	<b>Por quantas noites?</b>
Quel est votre nom, s'il vous plaît ?	What's your name, please ?	Qual é o seu nome, por favor?
Pouvez-vous épeler votre nom ?	Could you please spell your name ?	<b>Pode escrever o seu nome?</b>
A quelle heure pensez-vous arriver?	What time do you think you'll be arriving ?	<b>A que horas pensa chegar ?</b>
Est-ce que vous pouvez remplir cette fiche?	Could you fill this form ?	<b>Pode preencher este formulário?</b>
Celle-là est la clé de la porte d'entrée...	This is the key to the front door...	<b>Esta é a chave da porta da entrada.</b>
...et l'autre celle de votre chambre	...and the other one is your room key	<b>...e a outra a do seu quarto</b>
Les chambres doivent être libérées avant midi	Check-out time is midday	Os quartos devem ser desocupado até ao meio-dia
Le petit-déjeuner est servi entre 7h30 et 9h	Breakfast is served between 7 : 30 and 9	<b>O Pequeno-almoço é servido entre as 7:30 e 9:00 da manhã</b>

Les draps sont fournis	Sheets are provided	A Roupa de cama é fornecida
C'est entièrement meublé	It's full furnished	É totalmente mobiliado
N'hésitez pas à m'appeler si vous avez un problème	Don't hesitate to call me if you have any problems	Por favor, ligue-me se tiver algum problema

## AU RESTAURANT — AT ARESTaurant — O RESTAURANTE

Commander	To order	Pedir
Déjeuner (nom)	Lunch	Almoço
Déjeuner (verbe)	To have a lunch	Almoçar
Dîner (nom)	Dinner	Jantar
Dîner (verbe)	To have dinne	Jantar
Entrée	Starter	Entrada
Manger	To eat	Comer
Menu (carte)	Menu	Menu
Menu (formule à prix fixe)	Set menu	Menu
Plat	Dish	Prato
Plat de résistance	Main course	Prato Principal
Serveur(se) (bar)	Barman / Barmaid	Barman / Empregado
Serveur(se) (restaurant)	Waiter/ Waitress	Empregado de Mesa
Table	Table	Mesa

<b>Les boissons</b>	<b>Drinks</b>	<b>Bebidas</b>
Apéritif	Aperitif	Aperitivo
Bière	Beer	Cerveja
Boisson (non) alcoolisée	(Non) alcoholic drink	Bebidas não-alcoólicas
Bouteille	Bottle	Garrafa
Café	Coffee	Café
Carafe d'eau	Jug of water	Garrafa de água
Chocolat chaud	Hot chocolate	Chocolate quente
Eau gazeuse	Sparkling water	Água com gás
Eau minérale	Mineral water	Água mineral
Eau plate	Plain water	Água sem gás
Expresso	Expresso	Café Expresso
Jus de fruit	Fruit juice	Sumo de fruta
Lait (avec)	Milk (with)	Leite (com)
Pression	A half-pint of lager / a beer	Pressão / Fino
Tasse	Cup	Caneca
Thé	Tea	Chá
Verre	Glass	Vidro
Vin rouge	Red wine	Vinho tinto
Vin blanc	White wine	Vinho branco
Vin rosé	Rosé wine	Vinho rosé

La nourriture	The food	Alimento
A point	Medium rare	Normal
Agneau	Lamb	Cordeiro, Borrego
Assaisonnement	Seasoning	Temperos
Beurre	Butter	Manteiga
Biscuit	Cookie	Biscoito (bolacha)
Bien cuit	Well done	Bem passado
Boeuf	Beef	Bife
Canard	Duck	Pato
Céréales	Cereals	Cereais
Chocolat	Chocolate	Chocolate
Confiture	Jelly	Geleia (Compota)
Dessert	Dessert	Sobremesa
Dinde	Turkey	Perú
Frites	Chips / French fries	Batatas Fritas
Fromage	Cheese	Queijo
Fruits de mer (plateau)	Seafood (platter)	Marisco
Glace	Ice cream	Gelado
Haricots verts	String bean	Feijão Verde
Hors-d'oeuvre	Starter	Aperitivos
Huîtres	Oysters	Ostras
Jambon	Ham	Presunto
Lait	Milk	Leite
Légumes	Vegetables	Vegetais (legumes)
Morue	Cod	Bacalhau
Moules	Mussels	Mexilhões
Mouton	Sheep	Ovelha
Oeufs	Eggs	Ovos
Pain	Bread	Pão
Pâtes	Pasta	Massa / Pasta
Plateau de fromages	Cheeseboard	Prato de Queijos
Poivre	Pepper	Pimenta
Poisson	Fish	Peixe
Porc	Pork	Porco
Poulet	Chicken	Frango
Riz	Rice	Arroz
Rouget	Mullet	Tainha
Saignant	Bloody / rare	Mal passado (Com Sangue)
Salade composée	Mixed salad	Salada Mista
Salade de fruits	Fruit salad	Salada de Frutas
Sandwich	Sandwich	Sanduíche

Sardine	Sardine	Sardinha
Saumon	Salmon	Salmão
Sel	Salt	Sal
Sole	Sole	Linguado/ Solha
Steack-frites	Steak and chips	Bife com batatas fritas
Sucre	Sugar	Açúcar
Tarte aux pommes	Apple pie	Tarte de maçã
Tomates	Tomatoes	Tomates
Viande	Meat	Carne
Volaille	Poultry	Aves

Réservation d'une table	Reservation of a table	Reservar uma mesa
Sur place	Eating in	Para comer cá
A emporter	Takeaway / Takeout (US)	Para levar
Pour quelle heure ?	For what time ?	Para que hora?
C'est à quel nom?	What's the name ?	Em que nome?
Combien êtes-vous ?	How many are you ?	Quantos são?
Est-ce que vous avez réservé ?	Have you reserved a table ?	Tem mesa reservada?
En terrasse	Outside	No exterior / Lá fora
En salle	Inside	Interior/ Dentro da sala
Nous sommes complets pour le moment	We're full at the moment	Estamos cheios de momento
Si vous pouvez attendre un quart d'heure qu'une table se libère ...	If you could wait a quarter of an hour until a table becomes available...	Se puder esperar um quarto de hora, até uma mesa ficar disponível
Suivez-moi, s'il vous plaît	Follow me, please	

Commande	Command	Pedido
Avez-vous choisi ?	Have you chosen?	Já escolheu?
Je vous laisse choisir et je reviens	It'll come back in a moment	Eu deixo-o escolher e já volto
Spécialité régionale	Regional speciality	Especialidades Regionais
Que voulez-vous boire?	What would you like to drink?	O que vai (vão) beber?
Bon appétit	Enjoy your meal	Bom apetite
A votre santé !	Cheers	Saúde! À vossa saúde
Comment aimez-vous votre viande?	How do you like your meat?	Como gosta da sua carne?
Que prendrez-vous comme dessert?	What would you like for dessert?	O que deseja como sobremesa?
Plat du jour	Special	Prato do dia
Carte des vins	Wine list	Lista de Vinho
C'est un type de ...	It's a type of ...	É um tipo de ...

Désolé, nous n'avons plus de ...	Sorry, we don't have any more...	Desculpe, já não temos mais
----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------

L'addition	The bill / cheque	Conta
Voulez-vous autre chose ?	Would you like anything else?	Quer mais alguma coisa?
Nous acceptons ...	We do accept...	Aceitamos ...
Nous n'acceptons pas ...	We do not accept...	Nós não aceitamos
Acceptez-vous les cartes de crédit ?	Do you accept credit cards?	Os senhores aceitam cartão de crédito?
Vous réglez tout ensemble?	Are you all paying together?	Paga tudo junto?
Je vais vous demander de signer là	Can you sign here, please	Pode assinar aqui, por favor

## VISITES TOURISTIQUES — TOURIST VISIT — VISITAS TURISTICAS

Abbaye	Abbey	Abadia
Accompagner	To go with	Acompanhar
Ancien	Ancient	Antiga
Cathédrale	Cathedral	Catedral
Célèbre	Famous	Famoso (célebre)
Centre-ville	Town centre/ Downtown (US)	Baixa (Centro da cidade)
Château	Castle	Castelo
Eglise	Church	Igreja
Excursion	Trip	Excursão
Exposition	Exhibition	Exposição
Galerie	Gallery	Galeria
Guide (personne)	Guide	Guia
Monument	Monument	Monumento
Monument classé	Listed building	Monumento classificado
Musée	Museum	Museu
Office de tourisme	Tourist office	Posto de Turismo
Parc	Park	Parque
Peinture	Painting	Pintura
Pittoresque	Picturesque	Pitoresco(a)
Quartier	Area	Bairro
Ruines	Ruins	Ruínas
Siècle	Century	Século
Tableau	Painting	Pintura
Typique	Typical	Típico
Touristique	Tourist	Turístico(a)
Visite	Visit	Visite
Visite guidée	Guided tour/ Sightseeing tour	Visita Guiada

L'entrée du musée coûte ...	Entry to the museum costs ...	A entrada para o museu custa... (o preço da entrada para o museu é)
Il y a une visite guidée en français...	There is a guided tour in French...	Há uma visita guiada em francês ...
...qui commence dans 5 minutes ...	which starts in five minutes	... que começa daqui a 5 minutos...
Il faut absolument que vous alliez voir...	You absolutely have to go and see...	É imperativo que vá ver...
Je vous recommande d'aller à...	I recommend that you go to...	Eu recomendó-lhe que vá a...





ACTIVITES SPORTIVES ET DE LOISIRS — SPORTS AND LEISURE ACTIVITIES — **ATIVIDADES DESPORTIVAS E RECREATIVAS**

Accro-branche	Park of adventures	Hooked-galho
Activités de plein air	Outdoor activities	Actividades ao ar livre
Activités sportives	Sports activities	<b>Actividades Desportivas</b>
Balle/Ballon	Ball	Bola
Base nautique	Base nautical	Centro de vela
Bateau	Boat	Barco
Campagne	Countryside	<b>Campo</b>
Canoë	Canoeing	Canoagem
Casque	Helmet	Capacete
Chaussures de ski	Ski boots	Botas de esqui
Cheval	Horse	Cavalo
Chien de traîneau	Dog sledge driving	Cão de trenó
Débutant	Beginner	Novato
Équitation	Horseriding	Hipismo
Escalade	Climbing	Escalada
Faire de la plongée	To go diving	<b>Fazer Mergulho</b>
Faire de la randonnée	To go hiking	<b>Fazer Caminhadas</b>
Faire de la voile	To go sailing	<b>Fazer Vela</b>
Faire du surf	To go surfing	<b>Fazer Surf</b>
Forfait (ski)	Day pass	Pacote (Ski)
Gilet de sauvetage	Life jacket	Colete salva-vidas
Loisirs	Leisures	Lazer
Luge	Sledge	<b>Luge</b>
Montagne	Mountain	Montanha
Nature	Nature	Natureza
Neige	Snow	Neve
Parachute	Parachute	<b>Parachute</b>
Parapente	Paragliding	Parapente
Parc naturel	Nature park	Parque Natural
Paysage	Landscape	Paisagem
Pêche	Fishing	Pesca
Piscine	Swimming pool	<b>Piscina</b>
Pistes cyclables	Cycle paths	Ciclovia
Plage	Beach	Praia
Planche à voile	Windsurfing	Windsurf
Planche de surf	Surf board	<b>Prancha de surf</b>
Plongée (sous marine)	(Scuba) diving	Mergulho (submarinos)

Quad	Quad	Quad
Rafting	Rafting	Rafting
Randonnée pédestre	Hiking	Andar a pé (Caminhada)
Randonnée en montagne	Climbing	Caminhadas nas montanhas
Raquettes	Racket	Raquetes
Remise en forme	Health and fitness	Remise en forme
Remontée mécanique	Ski lift	Teleféricos
Rivière	River	Rio
Sable	Sand	Areia
Sac à dos	Backpack/ rucksack	Mochila
Sentier de randonnée	Hiking path	Caminhadas por trilho
Ski alpin	Alpine skiing	Biatlo
Ski de fond	Cross-country skiing	Ski Cross Country
Skier	To ski	Esquiar
Soleil	Sun	Sol
Spéléologie	Speleology	Espeleologia
Sport	Sport	Desporto
Sports d'eau vive	White water sports	Desportos aquáticos
Sports de montagne	Mountains sports	Desportos de montanha
Stage (de voile)	(sailing) classes	Curso de vela
Station balnéaire	Seaside resort	Estação balneária
Station de ski	Ski resort	Estação de ski
Surf	Surfing	Surf
Télesiège	Chairlift	Teleférico
Tennis	Tennis	Ténis
Terrain	Ground	Campo
Terrain de golf	Golf course	Campo de Golfe
Terrain de sports	Sports ground	Campo de desportos
Terrain de tennis	Tennis court	Campo de ténis
Thalasso thérapie	Thalassotherapy	Talassoterapia
Thermalisme	Spa	Termalismo
Tir à l'arc	Shooting with the arc	Tiro com arco
Tire-fesses	T-bar, button lift	Telerope
Vague	Wave	Onda
Vélo	Bike	Ciclismo
Via ferrata	Via ferrata	Via Ferrata
Voile (activité)	Sailing	Vela (atividade)
VTC	Hybrid	Ciclovia
VTT	Mountain bike	Ciclismo de montanha

Il y a une offre d'activités sportives diversifiée	There is a diversified offer of sports activities	Existe uma oferta diversificada de actividades desportivas
Il y a une très belle randonnée au bord du lac	There's a really nice walk along the lakeside	Há uma bela caminhada junto ao lago
Durée moyenne de la randonnée : 2h	Length of walk : approximately two hours	Tempo médio de caminhada: 2h
C'est une marche d'environ 3 heures	It's a three-hour walk including breaks	É uma caminhada de cerca de 3 horas
Prévoyez des chaussures de marche étanches	Bring walking boots	Previnam-se com sapatos à prova d'água
Le sentier est balisé	The path is waymarked	O trilho está marcado
Il y a un terrain de tennis municipal pas loin de ...	There are public tennis court near ...	Existe um campo de ténis municipal não muito longe...
Le court de tennis est déjà occupé	The tennis court is already taken	O tenis já está ocupado
Il y a une piscine en plein air	There is an open-air swimming pool	Existe uma piscina ao ar livre

## SORTIR — TO GO OUT — SAIR

Bar	Bar	Bar
Boîte de nuit	(Night) club	Nightclub
Cinéma	Cinema	Cinema
Concert	Concert	Concerto
Feux d'artifice	Fireworks	Fogos de artifício
Festival	Festival	Festival
Groupe	Group	Grupo
Parc d'attractions	Theme park	Parque de diversões
Salle de cinéma	Auditorium	Sala de Cinema
Salle de concert	Concert hall	Sala de concerto
Soirée	Party	Noite
Sortir	To go out	Sair
Spectacle	Show	Espectáculo
Théâtre	Theatre	Teatro

## COURSES ET SHOPPING — SHOPPING — COMPRAS

Acheter	To buy	Comprar
Bon marché	Cheap	Barato
Bijouterie	Jeweller's	Jóias
Boulangerie	Baker's	Padaria
Boucherie	Butchery	Butcher
Boutique	Shop, store (US)	Loja
Cabines d'essayage	Changing / Fitting rooms	Vestiários
Cadeau	Present	Presente
Caisse (supermarché)	Checkout	Caixa
Centre commercial	Shopping centre	Centro Comercial (Shopping)
Cher	Expensive	Caro
Client	Customer/ Guest	Cliente
Coûter	To cost	Custo
Dépenser	To spend	Gastar
Grand magasin	Department store	Grandes Armazéns
Epicier	Grocer	Merceeiro
Kilo	Kilo	Kilo
Magasin	Shop, store (US)	Armazém
Marché	Market	Mercado
Payer	To pay	Pagar
Prix	Price	Preço
Promotion	Special offer	Promoção
Rembourser	To refund	Reembolsar
Soldes	Sales	Saldos
Souvenir (objet)	Souvenir	Lembrança
Supermarché	Supermarket	Supermercado
Tabac (lieu)	Tobacconist's, tobacco store	Tabacaria
Ticket de caisse	Receipt	Recibo
Vendeur	(shop) assistant, (sales) clerk (US)	Vendedor
Vendre	To sell	Vender
Vêtements	Clothes	Roupas

Vêtements pour enfants	Children's wear	Vestuário infantil
Vêtements pour femme	Ladies' wear	Vestuário feminino (de senhora)
Vêtements pour hommes	Menswear	Vestuário masculino

Les vêtements	Clothes	Vestuário
Pull	Jumper	Suéter
Pantalon	Trousers	Calças
Chemise	Shirt	Camisa
Veste	Jacket	Jaqueta
T-shirt	T-shirt	T-shirt
Chaussettes	Socks	Meias
Chaussures	Shoes	Sapatos
Jupe	Skirt	Saia
Robe	Dress	Vestido
Lunettes de soleil	Sunglasses	Óculos de Sol
Chapeau	Hat	Chapéu
Quelle taille / couleur cherchez-vous ?	Which size / colour are you looking for ?	Qual é o tamanho / cor que procura?

Les horaires d'ouverture	Opening hours	Horário de funcionamento
Fermé de 13h à 15h	Closed 1 pm to 3 pm	Fechado das 13h às 15h
Fermé le dimanche	Closed Sundays	Fechado domingo
Ouvert de ... à ...	Open from ... to ...	Aberto de... a...

Le paiement	Payment	Pagamento
Et avec ceci ?	Is there anything else ?	Mais alguma coisa?
Est-ce que vous voulez un sac?	Would you like a bag ?	Quer um saco?
Voulez-vous un paquet-cadeau ?	Would you like that gift-wrapped ?	Quer uma embalagem de oferta?
Vous réglez comment?	How would you like to pay ?	Como quer pagar?
Je vais vous demander de signer là	Could you sign there ?	Eu vou lhe pedir para assinar aqui
Vous n'avez pas du tout de monnaie ?	Don't you have any change ?	Não tem dinheiro nenhum?

L'habillement	Clothing	Vestuário
Bonjour, je peux vous aider ?	Hello, can I help you ?	Olá, posso ajudá-lo?
Vous cherchez quelque chose ?	Are you looking for something in particular ?	Procura alguma coisa..?
Voulez-vous essayer ?	Would you like to try it on ?	Quer experimentar?
Voici les cabines d'essayage	Here are the fitting rooms?	Aqui estão os vestiários

## DEFINITIONS

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

## A

**ADEME**

L'Agence De l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie (ADEME) est un établissement public à caractère industriel et commercial, placé sous la tutelle conjointe du Ministère de l'Ecologie, de l'Energie, du Développement durable et de l'Aménagement du territoire, et celui de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche.

**Agenda 21**

Le sommet de la Terre de Rio en 1992 a adopté une série d'engagements en faveur du développement durable organisé autour de 21 engagements pour le XXI<sup>e</sup> siècle. Ce document a été adopté par 49 pays. À travers un Agenda 21, des acteurs régionaux se trouvent engagés dans la mise en oeuvre de ces engagements internationaux au niveau régional.

**AMAP**

Une Association pour le Maintien de l'Agriculture Paysanne (AMAP) est, en France, un partenariat de proximité entre un groupe de consommateurs et une ferme locale, basé sur un système de distribution de "paniers" composés de produits de la ferme. C'est un contrat solidaire, basé sur un engagement financier des consommateurs, qui payent à l'avance la totalité de leur consommation sur une période définie par le type de production et le lieu géographique.

## B

**BILAN CARBONE** [en : Carbon footprint ]

Le Bilan Carbone est une méthode de comptabilisation des émissions de gaz à effet de serre développée par l'ADEME. Toute activité humaine générant des émissions de gaz à effet de serre, le bilan carbone permet aux entreprises de tenir une comptabilité carbone et d'évaluer ses émissions directes et indirectes afin de les améliorer.

**BIOCARBURANTS** [en : Bio fuels]

Les biocarburants sont fabriqués à partir d'huiles végétales, de déchets agricoles ou de bois et ne rejettent dans l'atmosphère que le gaz carbonique absorbé par la plante qui sert à leur fabrication. Afin d'encourager leur développement l'Union Européenne souhaite qu'ils représentent 6 % des carburants en 2010 et 20 % en 2020. Cependant il semble que le développement de cette production ne soit pas sans effet sur les ressources alimentaires.

**BIODEGRADABLE**

La biodégradation est un procédé qui résulte de la décomposition ou de la dégradation de matières organiques par des micro-organismes tels que les bactéries, champignons ou algues.

## C

**LA CLEF VERTE**

Créé au Danemark en 1994, La Clef Verte est un label de gestion environnementale pour les hébergements touristiques, décerné par la Fondation pour l'Education à l'Environnement. La démarche Clef Verte est une démarche volontaire, positive et continue visant à la mise en place d'une gestion environnementale responsable dans les structures d'hébergement touristique.

**COMMERCE EQUITABLE**

Mouvement créé au Pays-Bas au début des années 1960, le commerce équitable est un commerce social qui a pour but d'établir un rapport d'échanges satisfaisants pour tous. Le commerce

**équitable aide les coopératives d'artisans dans les pays en développement à se développer de manière durable, tout en garantissant le respect des droits de l'homme.**

## D

**DÉVELOPPEMENT DURABLE** [en : Sustainable development ]

En 1987 le Premier Ministre norvégien, Mme Gro Harlem Brundtland, en donnait la définition suivante (lors de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement) : "Un développement qui répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs". On parle aussi de "développement soutenable".

**DIAGNOSTIC ENVIRONNEMENTAL**

**Le diagnostic environnemental est un état des lieux qualitatif de la situation de l'entreprise vis-à-vis de ses impacts sur l'environnement, de la réglementation et des enjeux environnementaux.**

## E

**ECOTOURISME** [en : Ecotourism]

L'écotourisme est, selon la définition officielle donnée par la Société Internationale de l'Écotourisme en 1992, «une forme de voyage responsable dans les espaces naturels qui contribue à la protection de l'environnement et au bien être des populations locales». L'écotourisme se pratique dans la nature, en petits groupes au sein de petites structures, alors que le tourisme durable est une notion plus large qui concerne également les hôtels en villes ou les bateaux de croisière par exemple.

L'écotourisme se distingue également du tourisme de nature par son côté militant : la responsabilité vis à vis de l'environnement naturel et culturel et la volonté de contribuer à l'économie locale. En somme, une balade en solitaire à VTT dans la montagne n'est pas de l'écotourisme, car si elle ne génère guère d'impacts négatifs, elle ne participe pas non plus à la protection de la nature, alors que la visite payante d'un parc national accompagnée par un guide autochtone devient de l'écotourisme, car elle génère des revenus qui servent à employer des personnes locales et à préserver une aire protégée. La motivation de l'écotouriste est donc principalement d'observer et de comprendre la nature et les cultures traditionnelles qu'il rencontre lors de son périple.

Lorsqu'il est bien géré, l'écotourisme favorise la protection des zones naturelles en procurant des avantages économiques aux communautés d'accueil et aux organismes qui veillent à la protection des zones naturelles, et en faisant prendre conscience aux habitants du pays comme aux touristes de la nécessité de préserver le capital naturel et culturel.

**ECOVOLONTARIAT**

Missions de bénévolat dont le but est de soutenir des actions de recherche et de protection de l'environnement, directement sur le terrain, en présence des professionnels (botanistes, océanologues, etc.).

**ECOLOGE**

Un écolodge est une infrastructure d'accueil de 5 à 75 chambres, financièrement viable, construite dans un souci d'harmonie avec la nature et dont l'impact sur l'environnement est par conséquent minime. Il contribue à protéger les espaces environnants fragiles, implique les communautés locales et leur permet de générer des bénéfices, offre aux touristes l'opportunité d'une expérience interprétative et interactive, et s'avère propice à une communion spirituelle entre nature et culture. L'écolodge est pensé, conçu, construit et exploité en accord avec des principes environnementaux et sociaux responsables.

**ECOGITE**

Un label baptisé « Ecogîtes », initié par la fédération de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, est en cours de création au niveau national, afin d'aider les clients à repérer les gîtes particulièrement soucieux de la préservation de l'environnement. Il n'existe qu'une vingtaine de gîtes labellisés



Ecogîtes en France. En revanche cette proportion risque d'augmenter considérablement dans les années à venir.

### ÉCOLABEL EUROPEEN

Symbolisé par une fleur, ce label d'homologation unique a été institué par le Règlement CEE n° 880/92 du Conseil du 23 mars 1992. Son objectif est de « promouvoir la conception, la production, la commercialisation et l'utilisation de produits ayant une incidence moindre sur l'environnement pendant tout leur cycle de vie » et à « mieux informer les consommateurs des incidences qu'ont les produits sur l'environnement, sans pour autant compromettre la sécurité du produit ou des travailleurs, ou influencer de manière significative sur les qualités qui rendent le produit propre à l'utilisation ». Ce label est destiné aux entreprises qui veulent montrer leur action en faveur de l'environnement. Quelques produits dont la production peut faire l'objet d'une demande de labellisation : lessives, ampoules électriques, tubes électriques, laves-linge, laves-vaisselle, réfrigérateurs, ordinateurs personnels, produits textiles, etc.

### F

### G

#### GAZ A EFFET DE SERRE (GES) [en : Greenhouse gas]

Les gaz à effet de serre (GES) sont des gaz qui contribuent par leurs propriétés physiques à l'effet de serre. L'augmentation de leur concentration dans l'atmosphère terrestre est à l'origine du réchauffement climatique.

#### GITES DE FRANCE

Après plus de cinquante ans d'existence, les Gîtes de France sont aujourd'hui le premier acteur de l'accueil touristique chez l'habitant en milieu rural, avec environ 45 000 gîtes et 25 000 chambres d'hôtes.

Les Gîtes de France ont été en quelque sorte les précurseurs du tourisme durable, en valorisant l'économie rurale et en protégeant le patrimoine bâti et son environnement. Une part croissante de propriétaires de gîtes souhaite maintenant intégrer la préservation des ressources naturelles et l'exploitation des énergies renouvelables dans leurs activités.

#### GRENELLE DE L'ENVIRONNEMENT

Le Grenelle de l'environnement (officiellement appelé Grenelle Environnement) est un débat public dont le but est d'aboutir sur "un contrat entre l'Etat, les collectivités territoriales, les syndicats, les entreprises et les associations". Le Grenelle de l'environnement s'est tenu à l'automne 2007 avec pour thèmes principaux : la prévention du changement climatique et de ses conséquences, la préservation de la biodiversité, la prévention de la conséquence des pollutions sur la santé.

#### GREEN GLOBE

Présent depuis 1999, Green Globe 21 est un label international du tourisme durable développé initialement en Australie et présent principalement en Asie Pacifique et en Amérique Centrale, qui récompense les hôtels et agences pour leur bonne gestion environnementale et sociale.

### H

#### HAUTE QUALITE ENVIRONNEMENTALE (HQE)

La Haute Qualité Environnementale (HQE) concerne le bâtiment. La charte de chantier HQE prévoit la prise en compte de 14 cibles pour une meilleure qualité. Parmi ces cibles on note l'écoconstruction, l'écogestion, le confort et la santé.

### I

### J

### K

### L

Le label « **agritourisme** », utilisé essentiellement en Europe, signifie que la principale activité de la structure d'accueil est agricole (culture ou élevage). Les institutions comme « Naturelodging » vérifient les critères suivants : cadre naturel privilégié, mise en valeur du terroir, valorisation du patrimoine rural et sauvegarde des activités traditionnelles de la région. Les pratiques agricoles sont raisonnées. L'agriculture biologique est indiquée par une mention spécifique: « agritourisme bio ».

Le label « **tourisme écologique** » comporte une valeur ajoutée. En plus de la valorisation d'un cadre naturel, l'opérateur s'engage de manière continue dans une démarche écologique : protection des espèces indigènes, recyclage des déchets, économie d'énergie, gestion durable, développement de nouvelles lois...

Le label « **éco-tourisme** » est utilisé lorsque la structure d'accueil (hôtel, lodge, agence réceptive...) et les pratiques de l'opérateur répondent à des critères tels que respect de la nature, adhésion à des principes et des valeurs morales, respect d'une certaine éthique par le voyageur, un fort souci de minimiser l'impact sur l'environnement naturel pour le préserver, protéger la nature, aider l'économie locale et contribuer au bien-être de la population locale en orientant les retombées directement vers les habitants.

#### **LABELLISATION ECOLOGIQUE** [en : Eco-labelling ]

Label accordé à un produit par une organisation et qui garantit officiellement que ce produit a un impact nul ou réduit sur l'environnement. En France, ce label porte le nom de "Norme Française NF environnement". Pour l'Europe, il s'agit du "Écolabel européen".

**M**

**N**

**O**

**P**

#### **PROTOCOLE DE KYOTO** [en : Kyoto Protocol]

En décembre 1997, au Japon, environ 180 nations ont signé le Protocole de Kyoto selon lequel 38 pays industrialisés s'engagent à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre accusées de provoquer un réchauffement global.

**Q**

**R**

#### **RECHAUFFEMENT CLIMATIQUE** [en : Global warming]

Le réchauffement climatique est un phénomène d'augmentation de la température moyenne des océans et de l'atmosphère, à l'échelle mondiale et sur plusieurs années. La plupart des scientifiques attribuent à ce réchauffement global une origine en grande partie humaine.

#### **RECYCLAGE** [en : Recycling]

Le recyclage favorise la diminution des déchets traités par incinération ou par la mise en décharge. Ces techniques sont polluantes et affectent la qualité de l'air, de l'eau et des sols. Recycler les déchets permet également de préserver davantage les matières premières en limitant le gaspillage.

**S**

**T**

**TOURISME DURABLE** et **TOURISME RESPONSABLE** sont des synonymes.

Le tourisme responsable est un type de tourisme alternatif ayant pour objectif :

1. le développement économique et l'épanouissement des populations locales (par l'implication dans l'économie locale, une rémunération juste et stable des partenaires, des conditions de travail décentes, des échanges de connaissances et de bonnes pratiques...).
2. la préservation à long terme des ressources naturelles, culturelles et sociales (tourisme durable)
3. une rencontre authentique entre les voyageurs et les populations locales

Aujourd'hui, de nombreux voyageurs sont sensibles à l'impact de leur périple sur la région qui les attire, et expérimentent de nouvelles formes de voyages. Ils cherchent à être cohérents avec les principes citoyens qu'ils appliquent chez eux, mais aussi à améliorer la qualité de leurs vacances, pour faire du voyage une expérience authentique.

#### **TOURISME ÉQUITABLE ET SOLIDAIRE**

Il concerne surtout le rapport Nord-Sud. Le tourisme équitable permet aux populations locales (du Sud) de tirer davantage de bénéfices socio-économiques du tourisme, car il est développé par ou au minimum avec elles, dans le but d'améliorer leurs conditions de vie. Le tourisme solidaire regroupe les formes de tourisme alternatif qui mettent au centre du voyage l'homme et la rencontre et qui s'inscrivent dans une logique de développement des territoires. L'implication des populations locales dans les différentes phases du projet touristique, le respect de la personne, des cultures et de la nature et une répartition plus équitable des ressources générées sont les fondements de ce type de tourisme.

**U**

**V**

**W**

#### **WWF**

**Le WWF (World Wide Fund for nature) est une organisation mondiale pour la protection de l'environnement. La mission principale du WWF est d'enrayer puis d'inverser le processus de dégradation de la planète.**

**X**

**Y**

**Z**

## SITOGRAFIE

<http://www.voyagespourlaplanete.com>  
[www.pau.cci.fr/](http://www.pau.cci.fr/)  
<http://www.glossaire.be/>  
<http://www.bourse-des-voyages.com/glossaire-tourisme/abonnement.html>  
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Glossaire\\_des\\_concepts\\_de\\_l%27%C3%A9cologie\\_fondamentale](http://fr.wikipedia.org/wiki/Glossaire_des_concepts_de_l%27%C3%A9cologie_fondamentale)  
<http://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89cotourisme>  
[http://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/terminologie\\_reservation\\_ligne/index.html](http://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/terminologie_reservation_ligne/index.html)  
<http://www.fda.cci.fr/ressources/tourisme-hotellerie-restauration>  
<http://www.appuifle.net/tourisme/index.htm>  
[http://www.adelyhs.com/lexique\\_page\\_principale.htm](http://www.adelyhs.com/lexique_page_principale.htm)  
<http://www.franctparler.org/parcours/tourisme.htm>  
<http://membres.lycos.fr/madeira91/quelque.htm>  
[http://danzcontrib.free.fr/lexique\\_francais\\_anglais.php](http://danzcontrib.free.fr/lexique_francais_anglais.php)  
<http://fr.wikiversity.org/wiki/Alphabet/Portugais>  
<http://fr.wikipedia.org/wiki/Portugais>  
[http://www.bresil.org/index.php?option=com\\_content&task=category&sectionid=8&id=232&Itemid=53&cataff=232#12](http://www.bresil.org/index.php?option=com_content&task=category&sectionid=8&id=232&Itemid=53&cataff=232#12)  
<http://www.pro-evasion-aisne.com/var/picardie/storage/original/application/737e4307d7e4f7ac4eb704744d87cba7.pdf>  
<http://www.greenzer.fr/lexique/list/g>  
<http://www.echome.fr/rep-lexique/ido-202/ecotourisme.html>  
<http://www.lexique-energie.com/>  
<http://www.geosysteme.fr/glossaire-tourisme-durable.php?word=>